1812. No. 48

JOURNAL DU DÉPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

LUNDI le 17 Février 1812.

MAANDAG den 17 February 1812.

INTERIEUR.

PARIS, *le 5 Février.* On annonce d'Amsterdam, sous la date du 30 janvier, qu'une frégate anglaise vient encore de se perdre sur le Haaks, au Texel. On espérait sauver l'équipage.

Du 7.

AMSTERDAM, le 2 février.

On a reçu de nouveaux renseignemens relativement à l'échouement de la frégate anglaise qui vient de périr dans ces parages; elle se nomme la Manilla Le beau tems est revenu, mais ses signaux n'ont point été entendus par l'ennemi; son équipage entier a été fait prisonnier; il commencera à arriver demain par détachemens à Amsterdam.

Il n'a pas été possible de remettre le navire à flot; on y a mis le feu Tout le monde sait que les matelots anglais, dans un moment de danger, ne connaissent d'autre ressource que de se jeter sur les liqueurs fortes qui se trouvent à bord. A l'instant où l'incendie du navire commençait, le détachement français envoyé pour cette opération a encore trouvé dans la cale cinq matelots morts-ivres.

Les officiers de cette frégate déclarent qu'elle ne s'est perdue que parce que l'ordre leur avait été donné de surveiller sans relâche et de très-près la flotte du Texel, à la sortie de laquelle on paraît s'attendre en Angleterre.

Douze hommes ont péri à bord de cette frégate par suite d'une explosion.

A. S Exc. le ministre de la marine et des colonies.

LORIENT, le 2 février 1812.

MONSEIGNEUR,

J'ai l'honneur de vous rendre compte qu'une frégate ennemie s'est perdue le 31 janvier sur le rocher nommé le Govivas dans le S. O. de la Teignouse; elle venait du large pour donner dans la baie de Quiberon avec des vents de S. S. E. Ce bâtiment a touché à dix heures du matin, et paraît avoir été défoncé peu après; le tems brumeux et la mer du large extrêmement dure, ce qui donnait une forte levée parmi les rochers dont cette partie est hérisée; les

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARYS, *den 5 February* Men meldt van Amsterdam, onder dagteekening van den 30 january, dat er weder een engelsch fregat op de Haaks, by Texel, schipbreuk heeft geleden. Men hoopte, de equipagie te zullen redden.

Van den 7den.

AMSTERDAM den 2 february.

Men heeft nadere berigten ontvangen, omtrent het stranden van het engelsch fregat in onze vaarwateren; hetzelve was the Manilla genoemd. Het schoone weder is terug gekomen, doch de vyand heeft de merkteekenen daarvan niet bespeurd; deszelfs geheele equipagie is gevangen gemaakt; morgen zal dezelve by detachementen alhier aankomen.

Het is niet mogelyk geweest, het schip weder vlot te krygen; men heeft hetzelve verbrand. Een ieder weet, dat de engelsche matrozen in gevaarlyke oogenblikken geen ander hulpmiddel kennen, dan zich aan de sterke dranken, die aan boord zyn, over te geven. Op het oogenblik, dat de brand aan boord van het schip begon, vond het fransch detachement, dat voor deze operatie gezonden was, nog vyf smoor dronken matrozen in den kuil van het schip.

De officieren van dat fregat verklaren, dat hetzelve niet gestrand is, dan doordien zy het bevel ontvangen hadden, om onophoudelyk van zeer naby de vloot in Texel gade te slaan, welker uitloopen men in Engeland verwachtte.

Twaalf man zyn, aan boord van dat fregat, ten gevolge eener uitbarsting, omgekomen.

Aan Z. Excel. den minister van marine en kolonien.

LORIENT, den 2den february 1812.

MONSEIGNEUR,

Ik heb de eer, u verslag te geven, dat een vyandelyk fregat, op den 31sten january, op de rots de Govivas genaamd, en ten Zuid-Westen van Teignouse gelegen, gestrand is; het kwam met een' Z Z. O. wind uit volle zee, om de baai van Quiberon in te loopen Dit vaartuig heeft ten tien uren des morgens geschoten en schynt kort daarna gezonken te zyn; het mistige weer en de holle zee, die op de rotsen, waarmede dat gedeelte als bezaaid is, eene felle branding veroorzaakte, be-

ſecours que l'humanité réclame ont été donnés malgré le mauvais tems, et le commandant de la place, ainſi que M. le commiſſaire-général de police, prévenus à tems de cet événement, ont, chacun en ce que les concerne, pris les meſures que la ſageſſe prescrit aux autorités civiles ainſi qu'à celle du département de la guerre. Le ſyndic de Quiberon, l'officier d'adminiſtration chargé du ſervice à Auray, ont également agi dans le ſens que leur prescrivent leurs devoirs.

Je ſuis informé que M. le major du 47e régiment a reçu hier ſoir un rapport de la côte qui lui annonce qu'il a été ſauvé et fait priſonniers 96 hommes de la frégate naufragée, ſavoir: 3 officiers, 1 chirurgien, 5 aſpirans, 1 ſous-officier, 15 ſoldats, 31 matelots; en tout: 96.

Le rapport ajoute que les péniches de la diviſion ennemie ſont venues porter ſecours à la frégate pour ſauver l'autre partie de l'équipage.

Les priſonniers doivent ſe rendre aujourd'hui ou demain à Auray.

J'ai l'honneur de préſenter à V. Exc. l'expreſſion de mon reſpect.

Le préfet par interim,
MOLINI.
(*Moniteur.*)

Du 8.

Il y a eu jeudi dernier une fête brillante au palais des Tuileries. LL. AA. les princeſſes, ſœurs de l'Empereur, pluſieurs dames de diſtinction et ſeigneurs de la cour ont figuré dans un quadrille allégorique qui a été exécuté devant LL. MM. Le bal a eu lieu dans la ſalle de ſpectacle du palais, dont on avait demonté le théâtre, et qui ſe trouvait ainſi transformée en ſalle de fête.

(*Journal de l'Empire.*)

Du 9.

On apprend, par les dernières nouvelles reçues des Etats-Unis, les détails d'un accident très-déplorable qui venait d'avoir lieu dans la petite ville de Richmond en Virginie. Le feu a pris dans la ſalle de ſpectacle, au moment où elle était remplie de ſpectateurs. Le progrès des flammes a été ſi rapide qu'en peu de minutes le toit s'eſt embraſé et eſt tombé ſur les ſpectateurs: ce qui n'a permis qu'à un petit nombre de s'échapper. On compte qu'il a péri environ 300 perſonnes des plus conſidérables de la ville, parmi leſquelles ſe trouvaient un grand nombre de femmes, et le gouverneur lui même, M. *Smith*.

(*Gazette de France.*)

DIRECTION DU GRAND-LIVRE DE LA DETTE PUBLIQUE DE HOLLANDE.

Le maître-des-requêtes, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, prévient les parties intéreſſées, que la remiſe des certificats de rentes, dues pour le ſemeſtre échu le 22 ſeptembre 1811, aura lieu au premier bureau du grand-livre depuis le 24 jusqu'au 28 février prochain, de huit heures du matin jusqu'à deux heures, pour tous les capitaux de trois pour cent de rente, inſcrits ſur les lettres M, X, A, P et C.

Amſterdam, le 12 février 1812. *Le maître-des-requêtes directeur ſusdit*, C. C. SIX.

letteden echter niet, dat men de hulp, welke de menschlievendheid vordert, heeft toegebragt, en de kommandant van de ſtad, alsmede de commiſſaris generaal van politie, in tyds van die gebeurtenis gewaarſchuwd zynde, hebben, ieder voor zoo veel hem betreft, de maatregelen genomen, die de wysheid der burgerlyke regering, zoo als ook die van het departement van oorlog, voorſchryven. De ſyndicus van Quiberon, en de officier, belast met den dienst te Auray, hebben insgelyks zoodanig gehandeld, als hun pligt hun voorſchreef.

My is berigt, dat de majoor van het 47ste regement gister avond een rapport van de kust heeft ontvangen, waaruit blykt, dat er 96 man van het gestrande fregat gered en krygsgevangen gemaakt zyn, te weten: 3 officieren; 1 chirurgyn, 5 kadets, 1 onder-officier, 15 ſoldaten, 71 matrozen; zamen: 96.

Het rapport voegt er by, dat de peniches van de vyandelyke diviſie, het fregat hulp hebben komen toebrengen, ten einde het overige gedeelte van de equipage te redden.

De krygsgevangenen moeten zich heden of morgen naar Auray begeven.

Ik heb de eer, U. E de uitdrukking van myne hoogachting aan te bieden.

De prefekt, ad interim,
MOLINI.
(*Moniteur.*)

Van den 8.

Donderdag ll. heeft er een luisterryk feest op het paleis der Tuilerien plaats gehad. HH. HH. de prinſeſſen, zusters des Keizers, verſcheiden dames van aanzien en heeren van het hof hebben in eene allegoriſche quadrille, die voor HH. MM. uitgevoerd werd, gefigureerd. Het bal heeft plaats gehad in de zaal der ſchouwburg van het paleis, waarvan men het tooneel weggenomen had, en welke dus in eene feest-zaal veranderd was.

(*Journal de l'Empire.*)

Van den 9.

Men verneemt, met de laatſte van Noord-Amerika ontvangen tydingen, het verhaal van een betreurenswaardig voorval, hetwelk in de kleine ſtad Richmond, in Virginie, plaats gehad heeft. Er is in den ſchouwburg brand ontſtaan, op het oogenblik toen dezelve vol met aanſchouwers was. De voortgang der vlam was zoodanig, dat in weinige minuten het dak in den brand was en op de aanſchouwers neder viel: zoo dat het ſlechts weinigen gelukte, er uit te komen. Men rekent, dat er omtrent 300 van de voornaamſte inwoners der ſtad zyn omgekomen, onder dewelken zich een groot getal vrouwen bevindt, alsmede de gouverneur, de heer *Smith*.

(*Gazette de France.*)

DIRECTIE VAN HET GROOTBOEK DER PUBLIEKE SCHULD VAN HOLLAND.

De rekwestmeester, directeur van het grootboek der publieke ſchuld van Holland, brengt, by deze, ter kennisſe van allen, dien het aangaat, dat, van den 24ſten tot en met den 28ſten february aanſtaanden, des morgens van 8 tot 2 uren, zal worden gevaceerd, by het eerſte bureau van het grootboek, tot afgifte der certificaten voor de renten, over het halfjaar, verſchenen 22 ſeptember 1811, van de kapitalen, rentende drie ten honderd in het jaar, ingeſchreven op de letters M, X, A, P en C.

Amſterdam, den 12den february, 1812. *De rekwestmeester directeur voorn.*, C. C. SIX.

LE BARON DE L'EMPIRE, CHEVALIER DE LA LEGION D'HONNEUR, PREFET DU DEPARTEMENT DE LA FRISE;

Vu la lettre de monsieur le conseiller-d'état, intendant général des finances et du trésor impérial en Hollande, du 11 du courant;

Prévient ceux de ses administrés qui peuvent y être intéressés, que tous les employés destinés pour les differens bureaux de garantie ont été nommés, et qu'ils seront rendus à leurs postes au 1 mars prochain.

Que l'administration générale des monnaies désire que les neuf bureaux de garantie établis dans les départemens hollandais seront ouverts à cette époque.

Qu'en conséquence, les chambres de garantie actuelles, pour autant qu'elles sont continuées en vertu de l'arrêté de S. A. S. le prince gouverneur-général, du 4 janvier dernier, cesseront leurs fonctions au dernier du mois courant.

Que les nouveaux poinçons pour la garantie des matières et ouvrages d'or et d'argent seront employés exclusivement dans les bureaux de garantie de ce département, en exécution du décret impérial du 29 novembre dernier, à compter du 1 mars 1812.

Que dans le délai de deux mois, accordé pour cette opération, à compter dudit jour, les fabricans et marchands orfèvres et tous autres faisant le commerce d'ouvrages d'or et d'argent, seront tenus de porter au bureau de leur arrondissement leurs ouvrages, pour y faire mettre sans frais l'empreinte au poinçon E F, servant de poinçon de recense dans les pays réunis à l'Empire français.

Que ce poinçon ne pourra être appose *gratis* pendant le délai de deux mois, que sur les ouvrages revêtus des poinçons de titre et de garantie ou de recense qui ont été autorisés par les lois dans ces départemens.

Qu'après l'expiration du délai de deux mois, fixé pour la recense gratuite, les ouvrages marqués des anciens poinçons en usage en Hollande et ailleurs seront assujetis, en conformité des articles 82 et 84 de la loi du 19 brumaire an 6, à être essayés, titrés, s'il y a lieu, et à payer le droit de garantie ordinaire, et à être marqués de nouveaux poinçons de titre et de garantie, ou à être brisés s'ils ne sont pas trouvés au titre légal.

Que les ouvrages venant de l'étranger seront assujetis au droit et marqués du poinçon E F, lorsqu'ils seront présentés au bureau de garantie, sous les plombs et avec acquit-à-caution ou déclaration de la douane, conformément aux articles 23 et 24 de la loi du 19 brumaire an 6.

Le PRÉFET de la Frise,
En absence du préfet,
Le secrétaire-général de la préfecture,
M. YPEY.

A V I S.

Le décret impérial du 8 novembre 1810 relatif aux droits de privilége et d'hypothèque acquis dans les départemens des Bouches-du Rhin et des Bouches de-l'Escaut, avant la mise en activité du code-Napoléon, rendu applicable aux sept nouveaux départemens de la Hollande par un autre décret du 30 janvier 1811, dispose: 1°. que les droits de privilége et hypothèque dont il s'agit, et qui, d'après les dispositions du code ne se conservent pas indépendamment de l'inscription sur les registres du conservateur, y seront inscrits *pour tout délai dans l'année à compter du jour où ledit code sera devenu obligatoire;*

2°. Que les hypothèques antérieures à la mise en activité du code Napoléon, qui n'auraient pas été inscrites avant

DE RYKSBARON, RIDDER VAN HET LEGIOEN VAN EER, PREFEKT VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND;

Gezien den brief van den heer staatsraad, intendant-generaal van financien en van de keizerlyke schatkist in Holland, van den 11den dezer;

Verwittigt diegenen zyner onderhoorigen, welke er belang by mogten hebben, dat alle beambten, voor de onderscheiden bureaux van garantie bestemd, benoemd zyn geworden, en dat dezelve met den 1sten maart aanstaande op hunne posten zullen zyn.

Dat het algemeen bestuur der munten verlangt, dat de negen bureaux van garantie, in de hollandsche departementen opgerigt, met dat tydstip in werking zullen wezen.

Dat dienvolgens de tegenwoordige keurkamers, voor zoo veel dezelve, ingevolge het besluit van Z. D. H. den prins gouverneur-generaal, van den 4 january ll., aangebleven zyn, met den laatsten dezer loopende maand hunne functien zullen eindigen.

Dat, te rekenen van den 1sten maart 1812, de nieuwe stempels voor het keuren van gouden en zilveren werken, uit krachte van het keizerlyk decreet van den 29 november ll., by uitsluiting gebruikt zullen worden door de bureaux van garantie van deze departementen.

Dat in den tyd van twee maanden, voor deze verrigting toegestaan, te rekenen van gemelden dag, de werkmeesters, de kashouders en alle andere in goud of zilver handel dryvenden gehouden zullen zyn, hunne werken aan het bureau van hun arrondisement te brengen, om aldaar, zonder kosten, te worden gestempeld met de letters E F, dienende tot stempel van herkeuring, in de met het fransche Ryk vereenigde landen.

Dat deze stempel, gedurende den tyd van twee maanden, niet *gratis* mag gebruikt worden, dan op werken, welke voorzien zyn met de stempels en keuren, of die van herkeuring, welke door de wetten in deze departementen geoorloofd zyn.

Dat, na verloop van den tyd van twee maanden, tot de *gratis* herkeuring bepaald, de met de oude in Holland en elders in gebruik zynde stempels voorziene werken, overeenkomstig art. 82 en 84 van de wet van den 19 brumaire 6de jaar, onderhevig zullen zyn, om te worden geëssayeerd, gekeurd, indien zulks noodig zy, en om het gewoon regt van garantie te betalen, mitsgaders om gestempeld te worden met de nieuwe stempels van allooi en van garantie, of, indien dezelve het behoorlyk gehalte niet hebben, te worden verbroken.

Dat de van buitenlands komende werken onderhevig zullen zyn aan het regt, en met de letters E F gestempeld worden, wanneer dezelve aan het bureau van garantie zullen worden aangeboden, voorzien met het lood en met acquit-à-caution of aangifte van de douane, overeenkomstig de art. 23 en 24 van de wet van den 19 brumaire 6de jaar.

De PREFEKT van Vriesland,
In afwezendheid van den prefekt,
De secretaris generaal van de prefekture,
M. YPEY.

B E R I G T.

Het keizerlyk decreet van den 8sten november 1810, betrekkelyk de regten van preferentie en hypotheek, welke vóór het in werking brengen van het wetboek-Napoleon in de departementen van de Monden van den Ryn en Monden van de Schelde verkregen waren, en hetwelk naderhand by een decreet van den 3den january 1811, op de zeven nieuwe hollandsche departementen toepasselyk is gemaakt, behelst: 1°. dat de regten van preferentie en hypotheek, waarvan alhier zake is, en die, ingevolge de bepalingen van het wetboek, buiten de inschryving op de registers van den bewaarder der hypotheken niet kunnen bewaard blyven, op dezelve zullen moeten worden ingeschreven *uiterlyk binnen een jaar, te rekenen van den dag af aan, dat gemeld wetboek verbindend is verklaard;*

a. 2°. Dat de hypotheken van vroeger dagtekening, dan de invoering van het wetboek-Napoleon, die vóór het hetzelve

l'expiration du délai ci-desſus déterminé, n'auront effet qu'à compter du jour de l'inſcription qui en ſerait faite poſtérieurement; et que dans le même cas, les priviléges dégénéreront en ſimple hypothèque pour n'avoir rang que du jour de leur inſcription.

Le délai fixé par l'article 1er du décret expirera dans le département de la Friſe, le 1er mars prochain. Il eſt d'autant plus eſſentiel de rappeler aux perſonnes qui y ont intérêt, les diſpoſitions ci-desſus énoncées, que d'après les rapports faits au ſouſſigné, il exiſte à cet égard, des opinions erronées qui pourraient devenir infiniment préjudiciables aux propriétaires de priviléges et hypothèques, s'ils négligeaient d'en requérir l'inſcription dans le courant de février préſent mois.

Le directeur de l'enregiſtrement et des domaines,
CANQUOIN.

AVIS.

Aucune perſonne ne peut vendre ou diſtribuer du papier timbré, qu'en vertu d'une commiſſion de l'adminiſtration de l'enregiſtrement et des domaines à peine d'une amende de cent francs pour la première fois et de trois cents francs en cas de récidive.

Loi du 13 brumaire an 7, article 27.

Le directeur de l'enregiſtrement et des domaines au département de la Friſe
CANQUOIN.

EXTERIEUR.

ESPAGNE.

XERES, *le 2 Janvier.* La compagnie des guides de cette ville, commandée par *Bartolo*, rencontra le 2 décembre le parti de *Saldivia* qui ſe dirigeait à Tribujena; quoique avec des forces diſproportionnées, le commandant *Bartolo*, ne conſultant que ſon courage et celui de ſa troupe, chargea vigoureuſement l'ennemi et le mit en fuite. Les inſurgés ont perdu pluſieurs hommes, tués, bleſſés ou fait priſonniers.

(*Gazette de France.*)

AUTRICHE.

VIENNE, *le 20 Janvier.* Les négociations entre notre cour et celle de Dresde, relatives aux ſalines de Wiliska, qui compoſaient le principal revenu des anciens Rois de Pologne, ſont terminées au gré des deux puiſſances. L'Autriche reſtera chargée de l'exploitation, et fournira à la Saxe la quantité de ſel dont elle aura beſoin pour un prix déterminé. Le ſel ſera conduit ſur les frontières de la Saxe, qui veillera à ce que l'Autriche n'éprouve aucun dommage pour fait de contrebande.

(*Gazette de France.*)

bepaalden tyd-verloop niet zouden zyn ingeſchreven, van geen kracht zullen zyn, dan te rekenen van den dag der inſchryving af aan, die naderhand daarvan mogt geſchieden, en dat, in datzelfde geval, de preferentien in eenvoudige hypotheken zouden ontaarden, die geenen rang in de volgorde hebben, dan van den dag der inſchryving af aan.

Daar nu de tyd, by art. 1 van het bovengenoemd decreet bepaald, in het departement Vriesland met den 1ſten maart aanſtaande eindigt, zoo is het van groot belang, om een ieder, dien zulks aangaat, de hierboven vermelde bepalingen te herinneren, te meer, daar, volgens de berigten, welke de ondergeteekende heeft ingewonnen, desaangaande zeer verkeerde denkbeelden beſtaan, die de eigenaars van preferentien en hypotheken byzonderlyk zouden kunnen ſchaden, byaldien zy verzuimden, de inſchryvingen daarvan binnen den loop der tegenwoordige maand february te vorderen.

De directeur der registratie en der domeinen,
CANQUOIN.

BERIGT.

Niemand mag gezegeld papier verkoopen of uitgeven, dan uit krachte eener aanſtelling van het beſtuur der registratie en der domeinen, op verbeurte eener boete van honderd franken voor de eerſte reize, en van drie-honderd franken, in geval van herhaal.

Wet van den 13 brumaire 7de jaar, art. 27.

De directeur van de registratie en der domeinen in het departement Vriesland,
CANQUOIN.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SPANJE.

XERES, *den 2 January.* De compagnie der guides van deze ſtad, door *Bartolo* gekommandeerd, ontmoette den 2den december de party van *Saldivia*, die zich op Tribujena rigtte: ſchoon dezelve veel talryker was, viel hem de bevelhebber *Bartolo*, ſlechts aan zynen moed en dien van zyn volk gehoor gevende, met zoo veel heftigheid aan, dat by hem op de vlugt ſloeg. De opſtandelingen hebben veel volk verloren, zoo aan dooden als gekwetſten en krygsgevangenen.

(*Gazette de France.*)

OOSTENRYK.

WEENEN, *den 20 January.* De onderhandelingen tuſſchen ons hof en dat van Dresde, betrekkelyk de zoutgroeven van Wiliska, die het voornaamſte inkomen der oude Koningen van Polen uitmaakten, zyn tot genoegen der beide mogendheden geëindigd. Oostenryk zal met de uitdelving belast blyven, en zal aan Saxe de noodige hoeveelheid zout, voor een' bepaalden prys leveren. Dit zout zal gebragt worden op de grenzen van Saxe, hetwelk waken zal, dat Oostenryk door den ſluikhandel geene ſchade lyde.

(*Gazette de France.*)

ANNONCES DE NAISSANCES, DE MARIAGES ET DE DÉCES.

*** Mon chèr époux, le marchand LAAS T. SPANNENBURG, décéda la nuit paſſée dans l'âge de 60 ans. Je regrette en lui un mari eſtimable, et ſes enfans le meilleur des pères.

HARLINGUE, le 12 février 1812.

AKKE VETTEVOGEL, veuve LAAS T. SPANNENBURG; SYBRAND L. SPANNENBURG. *au nom de mes frères et ſoeurs.*

La négoce ſera continuée, comme auparavant, ſous la raiſon de SYBRAND L. SPANNENBURG.

GEBOORTE-, HUWELYKS- EN STERFBERIGTEN.

*** Heden nacht overleed myne waarde echtgenoot, de koopman LAAS T. SPANNENBURG, in den ouderdom van ruim 60 jaren. Ik betreur in hem een achtingwaardig man, en zyne kinderen, eenen zorgdragenden en besten vader.

HARLINGEN, den 12 february 1812.

AKKE VETTEVOGEL, wed. LAAS T. SPANNENBURG; SYBRAND L. SPANNENBURG, *mede uit naam van broeders en zuſters.*

De negotie zal, als voren, worden gecontinueerd op naam van SYBRAND L. SPANNENBURG.

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOOK.